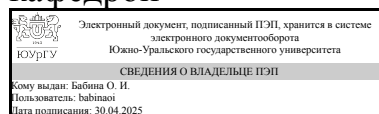


ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Заведующий выпускающей
кафедрой



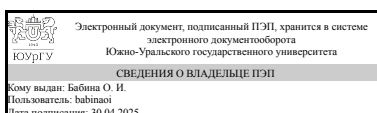
О. И. Бабина

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.Ф.П0.02 Технологии корпусной лингвистики
для направления 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика
уровень Бакалавриат
профиль подготовки Лингвистические технологии
форма обучения очная
кафедра-разработчик Лингвистика и перевод

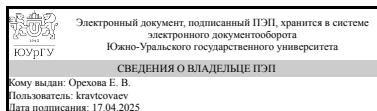
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, утверждённым приказом Минобрнауки от 24.04.2018 № 323

Зав.кафедрой разработчика,
к.филол.н., доц.



О. И. Бабина

Разработчик программы,
к.филол.н., доцент



Е. В. Орехова

1. Цели и задачи дисциплины

Цель учебной дисциплины «Технологии корпусной лингвистики» состоит в том, чтобы ознакомить студентов с концепциями корпусной лингвистики, дать им возможность освоить основы корпусных технологий, приобрести навыки работы с корпусами. Задачи дисциплины: познакомить обучающихся с новой парадигмой в лингвистических исследованиях; ознакомить студентов с историей корпусных исследований; изучить языковые и программные средства корпусной лингвистики; сформировать навыки работы с программными средствами и информационными ресурсами корпусной лингвистики; сформировать навыки исследовательской работы по анализу языка на базе корпусных данных; обучить приемам работы с исследовательскими корпусами, обработки текстовых данных корпуса.

Краткое содержание дисциплины

Рассматриваются основные понятия корпусной лингвистики, классификация корпусов текстов, основные этапы проектирования корпусов текстов, исследования, проводимые с помощью корпусов текстов. Даются основы работы с корпусными менеджерами. Рассматриваются вопросы работы с исследовательскими корпусами, включая сбор корпуса из интернет, разметку корпуса текстов, осуществление поиска по корпусу текстов и визуализацию данных.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ПК-4 Владеет принципами создания цифровых языковых ресурсов (текстовых, речевых и мультимодальных корпусов; словарей, тезаурусов, онтологий; фонетических, лексических, грамматических и иных баз данных и баз знаний интеллектуальных систем) и умеет использовать такие ресурсы как источник лингвистических данных	Знает: основные корпуса текстов, их местоположение в сети Интернет; типы корпусов текстов; принципы работы корпус-менеджеров; параметры разметки корпусов Умеет: осуществлять сбор лингвистических данных из корпуса текстов с применением функционала корпус-менеджеров; осуществлять отбор лингвистических данных из корпуса с применением регулярных выражений; создавать и аннотировать корпуса текстов Имеет практический опыт: работы в конкордансерах и корпус-менеджерах национальных и исследовательских корпусов текстов; решения исследовательских задач с применением корпусов текстов

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
Нет	Общая и компьютерная лексикография

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Нет

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч., 56,5 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		Номер семестра
		5
Общая трудоёмкость дисциплины	108	108
<i>Аудиторные занятия:</i>	48	48
Лекции (Л)	0	0
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	48	48
Лабораторные работы (ЛР)	0	0
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	51,5	51,5
Подготовка к экзамену	27	27
Подготовка к тесту	10	10
Оформление отчетов по практическим работам	14,5	14,5
Консультации и промежуточная аттестация	8,5	8,5
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	экзамен

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Корпусная лингвистика. Корпусы текстов.	12	0	12	0
2	Разметка корпусов текстов.	4	0	4	0
3	Технологии создания и применение корпусов текстов	8	0	8	0
4	Технологии работы с исследовательским корпусом текстов	20	0	20	0
5	Применение корпусов текстов в обучении	4	0	4	0

5.1. Лекции

Не предусмотрены

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во
-----------	-----------	---	--------

			часов
1-2	1	Основные понятия корпусной лингвистики	4
3-4	1	Типология корпусов текстов	4
5	1	Национальные корпуса текстов	2
6	1	Специальные корпуса текстов	2
7-8	2	Разметка корпусов текстов	4
9	3	Использование корпусов текстов. Корпусные исследования языка	2
10-11	3	Национальный корпус русского языка: корпус-менеджер, исследования на корпусе	4
12	3	Технологии создания корпусов текстов	2
13-14	4	Сбор текстов. Парсинг веб-страниц. Работа с форматами файлов	4
15-16	4	Регулярные выражения: поиск по корпусу на графематическом и лексико-синтаксическом уровнях	4
17-18	4	Регулярные выражения: решение задач поиска по корпусу	4
19-20	4	Автоматический морфо-синтаксический анализ текстов корпуса	4
21-22	4	Сбор и обработка статистических данных корпуса. Визуализация данных	4
23-24	5	Корпусы текстов в лингводидактике	4

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС			
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов
Подготовка к экзамену	Захаров, В. П. Корпусная лингвистика : учебник / В. П. Захаров, С. Ю. Богданова. - 3-е изд., перераб. - Санкт-Петербург : СПбГУ, 2020. - 234 с. - ISBN 978-5-288-05997-1. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/1244746 (дата обращения: 19.05.2023). – Режим доступа: по подписке.; Гвишиани, Н. Б. Практикум по корпусной лингвистике Текст учеб. пособие по англ. яз. Н. Б. Гвишиани. - М.: Высшая школа, 2008. - 192 с. ил. 21 см.; Грудева, Е. В. Корпусная лингвистика : учебное пособие / Е. В. Грудева. — 3-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 165 с. — ISBN 978-5-9765-1497-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/106859 (дата обращения: 24.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	5	27
Подготовка к тесту	Захаров, В. П. Корпусная лингвистика : учебник / В. П. Захаров, С. Ю. Богданова. - 3-е изд., перераб. - Санкт-Петербург : СПбГУ, 2020. - 234 с. - ISBN 978-5-288-05997-1. - Текст : электронный. - URL:	5	10

	https://znanium.com/catalog/product/1244746 (дата обращения: 19.05.2023). – Режим доступа: по подписке.; Гвишиани, Н. Б. Практикум по корпусной лингвистике Текст учеб. пособие по англ. яз. Н. Б. Гвишиани. - М.: Высшая школа, 2008. - 192 с. ил. 21 см.; Грудева, Е. В. Корпусная лингвистика : учебное пособие / Е. В. Грудева. — 3-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 165 с. — ISBN 978-5-9765-1497-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/106859 (дата обращения: 24.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.		
Оформление отчетов по практическим работам	Указания к практическим работам; Захаров, В. П. Корпусная лингвистика : учебник / В. П. Захаров, С. Ю. Богданова. - 3-е изд., перераб. - Санкт-Петербург : СПбГУ, 2020. - 234 с. - ISBN 978-5-288-05997-1. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/1244746 (дата обращения: 19.05.2023). – Режим доступа: по подписке.; Гвишиани, Н. Б. Практикум по корпусной лингвистике Текст учеб. пособие по англ. яз. Н. Б. Гвишиани. - М.: Высшая школа, 2008. - 192 с. ил. 21 см.; Грудева, Е. В. Корпусная лингвистика : учебное пособие / Е. В. Грудева. — 3-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 165 с. — ISBN 978-5-9765-1497-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/106859 (дата обращения: 24.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей. Северанс, Ч. Р. Python для всех / Ч. Р. Северанс ; перевод с английского А. В. Снастина. — Москва : ДМК Пресс, 2022. — 262 с. — ISBN 978-5-93700-104-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/241115 (дата обращения: 19.05.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей. Титов, А. Н. Визуализация данных в Python. Работа с библиотекой Matplotlib : учебно-методическое пособие / А. Н. Титов, Р. Ф. Тазиева. — Казань : КНИТУ, 2022. — 92 с. — ISBN 978-5-7882-3176-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/331025 (дата обращения: 19.05.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	5	14,5

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учитывается в ПА
1	5	Текущий контроль	Доклад	1	10	Подготовка доклада осуществляется самостоятельно по выбранной теме семинара с использованием рекомендованных источников, а также дополнительных источников на усмотрение студента. На занятии студент представляет доклад. Время представления - 10 минут. Критерии оценивания: - адекватность представленной информации (4 балла - материал полностью адекватен вопросу, 3 балла - материал в основном адекватен вопросу; 2 балла - материал частично адекватен вопросу; 1 балл - материал в отдельных моментах соответствует рассматриваемому вопросу, 0 баллов - материал не соответствует рассматриваемому вопросу); - полнота (4 балла - доклад содержит все положения из рекомендованных источников, имеется адекватный дополнительный материал; 3 балла - доклад содержит некоторые положения из рекомендованных источников, дополнительный материал в основном адекватен; 2 балла - доклад частично содержит положения из рекомендованных источников, дополнительный материал не всегда адекватен; 1 балл - доклад не содержит положения из рекомендованных источников, дополнительный материал не всегда адекватен; 0 баллов - доклад не содержит положений из рекомендованных источников, материал из дополнительных источников не раскрывает содержание вопроса); - мультимедийная презентация (2 балла - презентация соответствует требованиям к научным	экзамен

						презентациям, 1 балл - презентация частично соответствует требованиям, 0 баллов - презентация отсутствует)	
2	5	Текущий контроль	ПР1 Национальный корпус русского языка	1	10	Практическая работа выполняется на компьютере. По результатам выполненной работы оформляется отчет в виде текстового документа, который предоставляется преподавателю для оценивания. Критерии оценки: 10 баллов - работа выполнена не менее чем на 95% корректно; 9 баллов - работа выполнена не менее чем на 85% корректно; 8 баллов - работа выполнена не менее чем на 75% корректно; 7 - работа выполнена не менее чем на 65% корректно; 6 - работа выполнена не менее чем на 60% корректно; 5 - работа выполнена не менее чем на 50% корректно; 4 - работа выполнена не менее чем на 40% корректно; 3 - работа выполнена не менее чем на 30% корректно; 2 - работа выполнена не менее чем на 20% корректно; 1 - работа выполнена не менее чем на 10% корректно; 0 - работа не выполнена или выполнена корректно менее чем на 10%.	экзамен
3	5	Текущий контроль	ПР2 Обработка исследовательского корпуса	3	10	Практическая работа выполняется на компьютере. По результатам выполненной работы оформляется отчет в виде блокнота с кодом на языке python, который предоставляется преподавателю для оценивания. Также на проверку сдается используемый исследовательский корпус текстов. Критерии оценки: 10 баллов - работа выполнена не менее чем на 95% корректно; 9 баллов - работа выполнена не менее чем на 85% корректно; 8 баллов - работа выполнена не менее чем на 75% корректно; 7 - работа выполнена не менее чем на 65% корректно; 6 - работа выполнена не менее чем на 60% корректно; 5 - работа выполнена не менее чем на 50% корректно; 4 - работа выполнена не менее чем на 40% корректно; 3 - работа выполнена не менее чем на 30% корректно; 2 - работа выполнена не менее чем на 20% корректно; 1 - работа выполнена не менее чем на 10% корректно; 0 - работа не выполнена или выполнена корректно менее чем на 10%.	экзамен

4	5	Текущий контроль	Тест	1	10	Тест выполняется на компьютере. Задания теста включают материал по темам 1-3. Тест состоит из 10 вопросов. Правильный ответ на каждый вопрос оценивается в 1 балл. Неверный ответ - 0 баллов.	экзамен
12	5	Промежуточная аттестация	Экзамен	-	20	Экзамен проводится по билетам. Экзаменационный билет содержит 2 вопроса. 1 вопрос - теоретический (один из перечня вопросов, выносимых на экзамен). 2 вопрос - практическое задание. Практическое задание готовится заранее и включает: а) выбор корпуса текстов, описание его общих характеристик, разметки, функционала корпусного менеджера; б) разработку заданий для обучения языку с помощью данного корпуса; в) составление запросов для поиска в терминах регулярных выражений; г) решение задачи программной обработки корпуса. Критерии оценки: а) теоретический вопрос 5 баллов - ответ полный, представленный материал полностью адекватен вопросу, примеры приводятся корректно 4 балла - ответ полный, представленный материал в основном адекватен вопросу, примеры приводятся в основном корректно 3 балла - ответ неполный, представленный материал не всегда адекватен вопросу, примеры приводятся не вполне корректно 2 баллов - ответ неполный, представленный материал часто неадекватен вопросу, примеры приводятся часто некорректно или не приводятся 1 балл - ответ неполный, представленный материал в основном неадекватен вопросу, примеры не приводятся 0 баллов - ответ отсутствует. Максимальный балл за теоретический вопрос - 5 б) практическое задание - полнота и адекватность описания выбранного корпуса текстов (максимум +1 балл: 1 балл - описание полное, отражает все характеристики выбранного корпуса текстов, содержит примеры работы с корпусным менеджером; 0 баллов - описание неполное, отражает отдельные характеристики выбранного корпуса текстов, не	экзамен

					содержит примеров работы с корпусным менеджером) - адекватность заданий для обучения с помощью корпуса текстов (максимум +1 балл: 1 балл - задания адекватны, предлагаемая реализация с помощью инструментов поиска оптимальна для решения поставленной задачи; 0 баллов - задания не адекватны, предлагаемая реализация с помощью инструментов поиска не оптимальна для решения поставленной задачи или предложения по реализации отсутствуют) - адекватность поисковых запросов к корпусу и корректность их реализации с помощью регулярных выражений (максимум +1 балла: 1 балл - запросы имеют сложную структуру, адекватны структуре и содержанию корпуса текстов, корректно реализованы с помощью регулярных выражений; 0 баллов – запросы имеют простую структуру, не адекватны структуре и содержанию корпуса текстов, некорректно реализованы с помощью регулярных выражений) - корректность решения задачи программной обработки корпуса (максимум +1 балл: 1 балл – код решения выполнен корректно; 0 баллов – код решения выполнен с ошибками. - качество отчета (максимум +1 балл: 1 балл - отчет оформлен в соответствии с требованиями, стиль изложения ясный, графический материал оформлен качественно; 0 баллов - отчет представлен с многочисленными нарушениями требований оформления или не представлен) - защита отчета (максимум +10 баллов: 10-9 баллов - студент хорошо ориентируется в материале, корректно отвечает на вопросы; 8-7 баллов - студент в основном ориентируется в материале, в основном корректно отвечает на вопросы; 6 баллов - студент слабо ориентируется в материале, не всегда корректно отвечает на вопросы; 3-5 баллов - студент плохо ориентируется в материале, часто некорректно отвечает на вопросы; 1-2 балла -	
--	--	--	--	--	---	--

					студент не ориентируется в теме, на вопросы отвечает некорректно или не отвечает; 0 – ответ не представлен). Максимальный балл за практическое задание – 15	
--	--	--	--	--	--	--

6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной аттестации	Процедура проведения	Критерии оценивания
экзамен	Экзамен проводится по билетам. Экзаменационный билет содержит 2 вопроса: 1 теоретический вопрос, 1 практическое задание. Практическое задание готовится заранее, включает подготовку отчета. На подготовку к теоретическому вопросу на экзамене отводится 20 минут. При подготовке к ответу студент может делать заметки на бумаге. Использование внешних источников информации, телефонов и других устройств на экзамене не допускается. По окончании подготовки теоретического вопроса, студент представляет сообщение по вопросу билета, отвечает на дополнительные вопросы экзаменатора по теме вопроса билета. При ответе на второй вопрос билета необходимо представить доклад по материалам, представленным в подготовленном отчете, ответить на дополнительные вопросы	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения

6.3. Паспорт фонда оценочных средств

Компетенции	Результаты обучения	№ КМ				
		1	2	3	4	12
ПК-4	Знает: основные корпуса текстов, их местоположение в сети Интернет; типы корпусов текстов; принципы работы корпус-менеджеров; параметры разметки корпусов	++			++	
ПК-4	Умеет: осуществлять сбор лингвистических данных из корпуса текстов с применением функционала корпус-менеджеров; осуществлять отбор лингвистических данных из корпуса с применением регулярных выражений; создавать и аннотировать корпуса текстов			++		+
ПК-4	Имеет практический опыт: работы в конкордансах и корпус-менеджерах национальных и исследовательских корпусов текстов; решения исследовательских задач с применением корпусов текстов			++		+

Типовые контрольные задания по каждому мероприятию находятся в приложениях.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Печатная учебно-методическая документация

а) основная литература:

1. Гвишиани, Н. Б. Практикум по корпусной лингвистике Текст учеб. пособие по англ. яз. Н. Б. Гвишиани. - М.: Высшая школа, 2008. - 192 с. ил. 21 см.
2. Баранов, А. Н. Введение в прикладную лингвистику [Текст] А. Н. Баранов ; Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова, Филол. фак. - 4-е изд., испр. и доп. - М.: URSS : ЛИБРОКОМ, 2013. - 367 с. ил.

б) дополнительная литература:

Не предусмотрена

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

1. Applied Linguistics Текст науч. журн. Amer. Assoc. for Appl. Linguistics ; Intern. Assoc. of Appl. Linguistics ; Brit. Assoc. for Appl. Linguistics журнал. - Oxford et al.: Oxford University Press, 2002-
2. English language and linguistics [Текст] науч. журн. Cambridge Univ. Press журнал. - Cambridge ; New York: Cambridge University Press, 2001-
3. Вестник НГУ. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация
4. Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии: материалы ежегодной Международной конференции «Диалог»
5. Вестник ЮУрГУ. Сер. Лингвистика
6. Корпусная лингвистика. Труды биеннальной международной конференции.

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Захаров В.П. Корпусная лингвистика: Учебно-метод. пособие. – СПб., 2005. – 48 с. Режим доступа: <http://vp-zakharov.narod.ru/VZ-corpora.zip>

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Дополнительная литература	eLIBRARY.RU	АВТОМАТИЗАЦИЯ ВЫБОРКИ ТЕКСТОВ НА ЗАДАННУЮ ТЕМУ ИЗ КИТАЙСКОЙ СЕТЕВОЙ ЭНЦИКЛОПЕДИИ БАЙДУ МЕТОДАМИ ПРИКЛАДНОЙ ЛИНГВИСТИКИ Фаткулин Б.Г. В сборнике: Наука ЮУрГУ. Материалы 67-й научной конференции. 2015. С. 1002-1005. https://www.elibrary.ru/item.asp?id=24889281
2	Дополнительная литература	eLIBRARY.RU	КОРПУСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИССЛЕДОВАНИЙ В ОБЛАСТИ ФРАЗЕОЛОГИИ И ФРАЗЕОГРАФИИ Баранов А.Н., Вознесенская М.М., Добровольский Д.О., Киселева К.Л., Козеренко А.Д. В книге: Русская лексикография XXI века: проблемы и способы их решения Материалы докладов и сообщений международной научной конференции. М. Л. Каленчук (отв. ред.). 2016. С. 14-16. https://www.elibrary.ru/item.asp?id=27354151
3	Дополнительная литература	eLIBRARY.RU	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОВРЕМЕННЫХ ДОСТИЖЕНИЙ ПРИКЛАДНОЙ ЛИНГВИСТИКИ ДЛЯ ПРЕПОДАВАНИЯ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА В РОССИИ Фаткулин Б.Г. В сборнике: Россия-Китай: стратегическое взаимодействие в XXI веке. Материалы международной школы-семинара. 2015. С. 143-145. https://www.elibrary.ru/item.asp?id=24556449
4	Журналы	eLIBRARY.RU	КОРПУСНЫЙ МЕТОД АВТОМАТИЧЕСКОГО

			МОРФОЛОГИЧЕСКОГО АНАЛИЗА ФЛЕКТИВНЫХ ЯЗЫКОВ Бабина О.И., Дюмин Н.Ю. Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия: Лингвистика. 2012. № 25 (284). С. 38-44. https://www.elibrary.ru/item.asp?id=17890842
5	Дополнительная литература	eLIBRARY.RU	БАЙЕСОВСКИЙ КЛАССИФИКАТОР ИМЕНОВАННЫХ СУЩНОСТЕЙ В ТЕКСТЕ НА ЕСТЕСТВЕННОМ ЯЗЫКЕ Бабина О.И., Панюков А.В. В сборнике: Информационные технологии и системы Труды Четвертой Международной научной конференции. Ответственные редакторы: Ю.С. Попков, А.В. Мельников. 2015. С. 7-9. https://www.elibrary.ru/item.asp?id=23243835
6	Дополнительная литература	eLIBRARY.RU	ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА НА СЛУЖБЕ КИТАЕВЕДЕНИЯ: АВТОМАТИЗАЦИЯ ЗАГРУЗКИ КОНТЕНТА НА ЗАДАННУЮ ТЕМУ ИЗ КИТАЙСКОЙ ЭНЦИКЛОПЕДИИ «БАЙДУ БАЙКЕ» С ПОМОЩЬЮ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ В РАМКАХ ОПЕРАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ LINUX Фаткулин Б.Г. В сборнике: РОССИЯ И КИТАЙ: ИСТОРИЯ И ПЕРСПЕКТИВЫ СОТРУДНИЧЕСТВА. Материалы V международной научно-практической конференции. Ответственные редакторы Д.В. Буяров, Д.В. Кузнецов, Н.В. Киреева. 2015. С. 374-378. https://www.elibrary.ru/item.asp?id=23390102
7	Журналы	eLIBRARY.RU	ИЗВЛЕЧЕНИЕ ИМЕННЫХ ГРУПП ИЗ КОРПУСА ТЕКСТОВ НА ИСПАНСКОМ ЯЗЫКЕ Бабина О.И., Мыларщикова Т.Ю. Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия: Лингвистика. 2011. № 22 (239). С. 47-53. https://www.elibrary.ru/item.asp?id=16919895
8	Журналы	eLIBRARY.RU	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕОРИИ МНОЖЕСТВ В СРАВНИТЕЛЬНО-ЛОГИЧЕСКИХ МЕТОДАХ ВЫДЕЛЕНИЯ ТЕКСТОВ НА ИСЛАМСКУЮ ТЕМАТИКУ В ПРОЦЕССЕ МОНИТОРИНГА СЕТЕВЫХ РЕСУРСОВ Фаткулин Б.Г. Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия: Лингвистика. 2016. Т. 13. № 3. С. 22-26. https://www.elibrary.ru/item.asp?id=26677771
9	Журналы	eLIBRARY.RU	КОРПУС ПАРАЛЛЕЛЬНЫХ ТЕКСТОВ И СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ЛЕКСИКОЛОГИЯ Добровольский Д.О. Труды института русского языка им. В.В. Виноградова. 2015. Т. 6. С. 413-449. https://www.elibrary.ru/item.asp?id=25390377
10	Журналы	eLIBRARY.RU	М.Ю. Мухин, Ян И - ПРОЕКТ СОЗДАНИЯ КИТАЙСКО-РУССКОГО ПАРАЛЛЕЛЬНОГО КОРПУСА ОФИЦИАЛЬНО-ДЕЛОВЫХ ТЕКСТОВ С ДИСКУРСИВНО-СТРУКТУРНОЙ РАЗМЕТКОЙ Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия: Лингвистика - 2016г. №4 https://www.elibrary.ru/item.asp?id=27423211
11	Журналы	eLIBRARY.RU	ЛЕКСИЧЕСКАЯ И ГРАММАТИЧЕСКАЯ СЕМАНТИКА: КОРПУСНОЕ СТАТИСТИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИХ ГРУПП Норман Б.Ю., Мухин М.Ю. Сибирский филологический журнал. 2018. № 3. С. 178-191. https://www.elibrary.ru/item.asp?id=35597564
12	Журналы	eLIBRARY.RU	КОРПУСЫ ТЕКСТОВ И ДВУЯЗЫЧНАЯ ФРАЗЕОГРАФИЯ Добровольский Д.О. Вестник Новосибирского

			государственного педагогического университета. 2015. № 5 (27). С. 23-37. https://www.elibrary.ru/item.asp?id=24284512
20	Основная литература	Электронно-библиотечная система Znanium.com	Захаров, В. П. Корпусная лингвистика : учебник / В. П. Захаров, С. Ю. Богданова. - 3-е изд., перераб. - Санкт-Петербург : СПбГУ, 2020. - 234 с. - ISBN 978-5-288-05997-1. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/1244746 (дата обращения: 19.05.2023). – Режим доступа: по подписке.

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

1. -База данных polpred (обзор СМИ)(бессрочно)
2. -База данных ВИНТИ РАН(бессрочно)

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Лекции	478 (1)	Класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университет. Проектор. Программное обеспечение: пакет офисных программ, лингвоинженерное программное обеспечение для работы с корпусами текстов (Unitex, AntConc, PC-Kimmo), современный браузер, поддерживающий работу с корпус-менджером НКРЯ, в сервисах Google Apps, онлайн-сервисах для построения графов и схем, обработки регулярных выражения
Самостоятельная работа студента	478 (1)	Класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университет. Проектор. Программное обеспечение: пакет офисных программ, лингвоинженерное программное обеспечение для работы с корпусами текстов (Unitex, AntConc, PC-Kimmo), современный браузер, поддерживающий работу с корпус-менджером НКРЯ, в сервисах Google Apps, онлайн-сервисах для построения графов и схем, обработки регулярных выражения
Экзамен	478 (1)	Класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университет. Проектор. Программное обеспечение: пакет офисных программ, лингвоинженерное программное обеспечение для работы с корпусами текстов (Unitex, AntConc, PC-Kimmo), современный браузер, поддерживающий работу с корпус-менджером НКРЯ, в сервисах Google Apps, онлайн-сервисах для построения графов и схем, обработки регулярных выражения
Практические занятия и семинары	478 (1)	Класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университет. Проектор. Программное обеспечение: пакет офисных программ, лингвоинженерное программное обеспечение для работы с корпусами текстов (Unitex,

	AntConc, PC-Kimmo), современный браузер, поддерживающий работу с корпус-менджером НКРЯ, в сервисах Google Apps, онлайн-сервисах для построения графов и схем, обработки регулярных выражения
--	--